

GROUP 2 (cont'd)

CLASSIFICATION	FUNCTIONS	2013-02-01	2014-02-01	2016-02-01
PO MSC(HV)-3	Mail Service Courier	Min	\$20.31	\$20.84
Mail Service Courier (Heavy Vehicle)		Yr 1	\$20.41	\$20.94
PO LC-1 PT	Part-time Letter Carrier	Min	\$19.00	\$19.38
Part-time Letter Carrier	Part-time Motorized Mail Courier	Yr 1	\$19.92	\$20.32
		Yr 2	\$20.84	\$21.26
		Yr 3	\$21.76	\$22.20
		Yr 4	\$22.68	\$23.13
		Yr 5	\$23.60	\$24.07
		Yr 6	\$24.52	\$25.01
		Yr 7	\$25.44	\$25.95
	Part-time Relief Motorized Mail Courier	Min	\$19.51	\$19.90
		Yr 1	\$20.43	\$20.84
		Yr 2	\$21.35	\$21.78
		Yr 3	\$22.27	\$22.72
		Yr 4	\$23.19	\$23.65
		Yr 5	\$24.11	\$24.59
		Yr 6	\$25.03	\$25.53
		Yr 7	\$25.98	\$26.50
PO MSC-1 PT	Part-time Mail Service Courier	Min	\$19.00	\$19.38
		Yr 1	\$19.92	\$20.32
		Yr 2	\$20.84	\$21.26
		Yr 3	\$21.76	\$22.20
		Yr 4	\$22.68	\$23.13
		Yr 5	\$23.60	\$24.07
		Yr 6	\$24.52	\$25.01
		Yr 7	\$25.44	\$25.95
	Part-time Relief Mail Service Courier	Min	\$19.51	\$19.90
		Yr 1	\$20.43	\$20.84
		Yr 2	\$21.35	\$21.78
		Yr 3	\$22.27	\$22.72
		Yr 4	\$23.19	\$23.65
		Yr 5	\$24.11	\$24.59
		Yr 6	\$25.03	\$25.53
		Yr 7	\$25.98	\$26.50

GROUP 3		FUNCTIONS									
CLASSIFICATION		2011-02-01	2012-02-01	2013-02-01	2014-02-01	2015-02-01	2016-02-01	2017-02-01	2018-02-01	2019-02-01	2020-02-01
PST 1, ELE-2	Min	\$21.51	\$21.83	\$22.27	\$22.72	\$23.19	\$23.76	\$24.33	\$24.90	\$25.47	\$26.04
PSS 1, MAN-1	Yr 1	\$21.74	\$22.07	\$22.51	\$22.95	\$23.40	\$23.84	\$24.29	\$24.73	\$25.18	\$25.63
	Yr 2	\$21.96	\$22.29	\$22.74	\$23.19	\$23.64	\$24.09	\$24.54	\$24.99	\$25.44	\$25.89
PST 2, ELE-3	Min	\$22.01	\$22.34	\$22.79	\$23.25	\$23.70	\$24.15	\$24.60	\$25.05	\$25.50	\$25.95
PSS 2, ELE-4	Yr 1	\$22.25	\$22.58	\$23.03	\$23.48	\$23.93	\$24.38	\$24.83	\$25.28	\$25.73	\$26.18
MDO-4	Yr 2	\$22.49	\$22.83	\$23.29	\$23.76	\$24.21	\$24.66	\$25.11	\$25.56	\$26.01	\$26.46
PST 3, MAM-4, MAM-5	Min	\$23.22	\$23.57	\$24.04	\$24.52	\$24.99	\$25.46	\$25.93	\$26.40	\$26.87	\$27.34
PSS 3, MAN-3, MAN-4	Yr 1	\$23.46	\$23.81	\$24.29	\$24.78	\$25.25	\$25.73	\$26.21	\$26.69	\$27.17	\$27.65
MDO-5	Yr 2	\$23.73	\$24.09	\$24.57	\$25.05	\$25.53	\$26.01	\$26.49	\$26.97	\$27.45	\$27.93
PST 4, MAM-6, MAM-7	Min	\$24.12	\$24.48	\$24.97	\$25.47	\$25.96	\$26.46	\$26.95	\$27.45	\$27.94	\$28.44
PSS 4, MAN-5, MAN-6	Yr 1	\$24.38	\$24.75	\$25.25	\$25.76	\$26.26	\$26.76	\$27.27	\$27.77	\$28.27	\$28.78
	Yr 2	\$24.63	\$25.00	\$25.50	\$26.01	\$26.51	\$27.01	\$27.52	\$28.02	\$28.53	\$29.03
PST 5, MAN-7	Min	\$24.81	\$25.18	\$25.68	\$26.19	\$26.69	\$27.19	\$27.70	\$28.20	\$28.71	\$29.21
PSS 5, PRW-6	Yr 1	\$25.09	\$25.47	\$25.98	\$26.50	\$27.01	\$27.52	\$28.03	\$28.54	\$29.05	\$29.56
	Yr 2	\$25.37	\$25.75	\$26.27	\$26.80	\$27.31	\$27.82	\$28.33	\$28.84	\$29.35	\$29.86
PST 6, MAM-8, MAM-9	Min	\$25.32	\$25.70	\$26.21	\$26.73	\$27.24	\$27.75	\$28.26	\$28.77	\$29.28	\$29.79
PSS 6, MST-9, VHE-8	Yr 1	\$25.60	\$25.98	\$26.50	\$27.03	\$27.54	\$28.05	\$28.56	\$29.07	\$29.58	\$30.09
	Yr 2	\$25.90	\$26.29	\$26.82	\$27.36	\$27.87	\$28.38	\$28.89	\$29.40	\$29.91	\$30.42
PST 7, MAM-10	Min	\$26.57	\$26.97	\$27.51	\$28.06	\$28.60	\$29.14	\$29.68	\$30.22	\$30.76	\$31.30
PSS 7, WOW-9	Yr 1	\$26.86	\$27.26	\$27.81	\$28.37	\$28.91	\$29.46	\$30.00	\$30.54	\$31.08	\$31.62
	Yr 2	\$27.19	\$27.60	\$28.15	\$28.71	\$29.25	\$29.80	\$30.34	\$30.88	\$31.42	\$31.96
PST 8, MAM-11, MST-10	Min	\$27.26	\$27.67	\$28.22	\$28.78	\$29.33	\$29.88	\$30.43	\$30.98	\$31.53	\$32.08
PSS 8, SMW-8, VHE-9	Yr 1	\$27.54	\$27.95	\$28.51	\$29.08	\$29.63	\$30.18	\$30.73	\$31.28	\$31.83	\$32.38
	Yr 2	\$27.88	\$28.30	\$28.87	\$29.45	\$29.99	\$30.54	\$31.08	\$31.62	\$32.16	\$32.70
PST 9, EIM-10	Min	\$27.83	\$28.25	\$28.82	\$29.40	\$29.97	\$30.54	\$31.11	\$31.68	\$32.25	\$32.82
PSS 9, MAM-12	Yr 1	\$28.16	\$28.58	\$29.15	\$29.73	\$30.30	\$30.87	\$31.44	\$32.01	\$32.58	\$33.15
	Yr 2	\$28.49	\$28.92	\$29.50	\$30.09	\$30.66	\$31.23	\$31.80	\$32.37	\$32.94	\$33.51
PTSS 1, STS-2	Min	\$21.28	\$21.60	\$22.03	\$22.47	\$22.90	\$23.33	\$23.76	\$24.19	\$24.62	\$25.05
PTS 1	Yr 1	\$21.51	\$21.83	\$22.27	\$22.72	\$23.19	\$23.76	\$24.33	\$24.90	\$25.47	\$26.04
	Yr 2	\$21.74	\$22.07	\$22.51	\$22.95	\$23.40	\$23.84	\$24.29	\$24.73	\$25.18	\$25.63

GROUP 3 (cont'd)

CLASSIFICATION	FUNCTIONS	2011:02:01			2012:02:01			2013:02:01			2014:02:01			2015:02:01		
		Min	\$22.75		\$23.09	\$23.65	\$24.02	\$23.65	\$24.02	\$24.02	\$23.65	\$24.02	\$24.02	\$23.65	\$24.02	\$24.02
PTSS 2, PRC-4 PTS 2		Min														
		yr 1	\$23.00		\$23.35	\$23.62	\$24.30	\$23.62	\$24.30	\$24.30	\$23.62	\$24.30	\$24.30	\$23.62	\$24.30	\$24.30
		yr 2	\$23.22		\$23.57	\$24.04	\$24.52	\$24.04	\$24.52	\$24.52	\$24.04	\$24.52	\$24.52	\$24.04	\$24.52	\$24.52
PTSS 3, STS-3 PTS 3		Min	\$23.27		\$23.62	\$24.09	\$24.57	\$24.09	\$24.57	\$24.57	\$24.09	\$24.57	\$24.57	\$24.09	\$24.57	\$24.57
		yr 1	\$23.52		\$23.87	\$24.35	\$24.84	\$24.35	\$24.84	\$24.84	\$24.35	\$24.84	\$24.84	\$24.35	\$24.84	\$24.84
		yr 2	\$23.78		\$24.14	\$24.62	\$25.11	\$24.62	\$25.11	\$25.11	\$24.62	\$25.11	\$25.11	\$24.62	\$25.11	\$25.11
PTSS 4, STS-4 MES-4		Min	\$23.83		\$24.19	\$24.67	\$25.16	\$24.67	\$25.16	\$25.16	\$24.67	\$25.16	\$25.16	\$24.67	\$25.16	\$25.16
		yr 1	\$24.10		\$24.46	\$24.95	\$25.45	\$24.95	\$25.45	\$25.45	\$24.95	\$25.45	\$25.45	\$24.95	\$25.45	\$25.45
		yr 2	\$24.36		\$24.73	\$25.22	\$25.72	\$25.22	\$25.72	\$25.72	\$25.22	\$25.72	\$25.72	\$25.22	\$25.72	\$25.72
PTSS 5, PRC-5 PTS 5		Min	\$24.63		\$25.00	\$25.50	\$26.01	\$25.50	\$26.01	\$26.01	\$25.50	\$26.01	\$26.01	\$25.50	\$26.01	\$26.01
		yr 1	\$24.91		\$25.28	\$25.79	\$26.31	\$25.79	\$26.31	\$26.31	\$25.79	\$26.31	\$26.31	\$25.79	\$26.31	\$26.31
		yr 2	\$25.21		\$25.59	\$26.10	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62
PTSS 6, PRC-6 PTS 5, STS-5 PTS 6		Min	\$25.21		\$25.59	\$26.10	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62	\$26.10	\$26.62	\$26.62
		yr 1	\$25.49		\$25.87	\$26.39	\$26.92	\$26.39	\$26.92	\$26.92	\$26.39	\$26.92	\$26.92	\$26.39	\$26.92	\$26.92
		yr 2	\$25.77		\$26.16	\$26.68	\$27.21	\$26.68	\$27.21	\$27.21	\$26.68	\$27.21	\$27.21	\$26.68	\$27.21	\$27.21
PTSS 7, PRC-7 PTS 7, STS-6		Min	\$25.71		\$26.10	\$26.62	\$27.15	\$26.62	\$27.15	\$27.15	\$26.62	\$27.15	\$27.15	\$26.62	\$27.15	\$27.15
		yr 1	\$26.03		\$26.42	\$26.95	\$27.49	\$26.95	\$27.49	\$27.49	\$26.95	\$27.49	\$27.49	\$26.95	\$27.49	\$27.49
		yr 2	\$26.33		\$26.72	\$27.25	\$27.80	\$27.25	\$27.80	\$27.80	\$27.25	\$27.80	\$27.80	\$27.25	\$27.80	\$27.80
PTSS 8, PRC-8, PTS 8, STS-7, STS-8		Min	\$27.02		\$27.43	\$27.98	\$28.54	\$27.98	\$28.54	\$28.54	\$27.98	\$28.54	\$28.54	\$27.98	\$28.54	\$28.54
		yr 1	\$27.36		\$27.77	\$28.33	\$28.90	\$28.33	\$28.90	\$28.90	\$28.33	\$28.90	\$28.90	\$28.33	\$28.90	\$28.90
		yr 2	\$27.70		\$28.12	\$28.69	\$29.25	\$28.69	\$29.25	\$29.25	\$28.69	\$29.25	\$29.25	\$28.69	\$29.25	\$29.25

[Handwritten signature]

Group 4		FUNCTIONS									
CLASSIFICATION		2011-02-01	2012-02-01	2013-02-01	2014-02-01	2015-02-01	2016-02-01	2017-02-01	2018-02-01	2019-02-01	2020-02-01
AEPS EL-1	min	\$22.27	\$22.60	\$23.05	\$23.51	\$23.97	\$24.43	\$24.89	\$25.35	\$25.81	\$26.27
ASPSS EL-2	min	\$24.02	\$24.38	\$24.87	\$25.37	\$25.87	\$26.37	\$26.87	\$27.37	\$27.87	\$28.37
ASPSS EL-3	min	\$25.74	\$26.13	\$26.65	\$27.18	\$27.71	\$28.24	\$28.77	\$29.30	\$29.83	\$30.36
EPSS 1 EL-4	min	\$26.47	\$26.87	\$27.41	\$27.90	\$28.41	\$28.91	\$29.41	\$29.91	\$30.41	\$30.91
	yr 1	\$26.06	\$27.36	\$27.91	\$28.47	\$29.00	\$29.53	\$30.06	\$30.59	\$31.12	\$31.65
	yr 2	\$26.32	\$26.74	\$27.31	\$27.80	\$28.31	\$28.81	\$29.31	\$29.81	\$30.31	\$30.81
	yr 3	\$26.67	\$27.12	\$27.72	\$28.24	\$28.77	\$29.29	\$29.81	\$30.33	\$30.85	\$31.37
	yr 4	\$27.02	\$27.57	\$28.18	\$28.71	\$29.24	\$29.77	\$30.29	\$30.81	\$31.33	\$31.85
EPSS 2 EL-5	yr 5	\$27.37	\$27.92	\$28.53	\$29.06	\$29.59	\$30.12	\$30.64	\$31.17	\$31.69	\$32.22
	min	\$28.16	\$28.58	\$29.15	\$29.73	\$30.31	\$30.89	\$31.47	\$32.05	\$32.63	\$33.21
	yr 1	\$28.71	\$29.14	\$29.72	\$30.31	\$30.92	\$31.53	\$32.14	\$32.75	\$33.36	\$33.97
	yr 2	\$29.26	\$29.72	\$30.31	\$30.92	\$31.54	\$32.15	\$32.76	\$33.37	\$33.98	\$34.59
	yr 3	\$29.81	\$30.31	\$30.94	\$31.58	\$32.22	\$32.85	\$33.49	\$34.13	\$34.77	\$35.41
EPSS 3 EL-6	yr 4	\$30.36	\$30.89	\$31.55	\$32.22	\$32.89	\$33.56	\$34.23	\$34.90	\$35.57	\$36.24
	yr 5	\$30.92	\$31.52	\$32.19	\$32.87	\$33.54	\$34.22	\$34.89	\$35.57	\$36.24	\$36.92
	min	\$31.67	\$32.33	\$33.03	\$33.75	\$34.46	\$35.17	\$35.88	\$36.59	\$37.30	\$38.01
	yr 1	\$32.33	\$33.05	\$33.81	\$34.57	\$35.33	\$36.09	\$36.85	\$37.61	\$38.37	\$39.13
	yr 2	\$33.00	\$33.76	\$34.56	\$35.36	\$36.16	\$36.96	\$37.76	\$38.56	\$39.36	\$40.16
EPSS 4 EL-7	yr 3	\$33.67	\$34.47	\$35.31	\$36.15	\$36.99	\$37.83	\$38.67	\$39.51	\$40.35	\$41.19
	yr 4	\$34.34	\$35.18	\$36.06	\$36.94	\$37.82	\$38.70	\$39.58	\$40.46	\$41.34	\$42.22
	yr 5	\$35.01	\$35.90	\$36.83	\$37.76	\$38.69	\$39.62	\$40.55	\$41.48	\$42.41	\$43.34
	min	\$35.68	\$36.62	\$37.60	\$38.58	\$39.56	\$40.54	\$41.52	\$42.50	\$43.48	\$44.46
	yr 1	\$36.35	\$37.34	\$38.37	\$39.40	\$40.43	\$41.46	\$42.49	\$43.52	\$44.55	\$45.58

[Handwritten signature]

APPRENTICESHIP WAGE RATES

CLASSIFICATION	FUNCTIONS	2011-02-01	2012-02-01	2013-02-01	2014-02-01	2015-02-01
MAM-10 Apprentice	min	\$24.89	\$25.26	\$25.77	\$26.20	\$26.29
	yr 1	\$25.45	\$25.83	\$26.35	\$26.88	\$26.88
	yr 2	\$26.01	\$26.40	\$26.93	\$27.47	\$27.47
	yr 3	\$26.57	\$26.97	\$27.51	\$28.05	\$28.06
VHE-9 and MAM-11 Apprentice	min	\$24.89	\$25.26	\$25.77	\$26.20	\$26.29
	yr 1	\$25.48	\$25.86	\$26.38	\$26.91	\$26.91
	yr 2	\$26.05	\$26.44	\$26.97	\$27.51	\$27.51
	yr 3	\$26.65	\$27.05	\$27.59	\$28.14	\$28.14
EIM-10 Apprentice	yr 4	\$27.26	\$27.67	\$28.22	\$28.78	\$28.78
	min	\$24.89	\$25.26	\$25.77	\$26.29	\$26.29
	yr 1	\$25.62	\$26.00	\$26.52	\$27.05	\$27.05
	yr 2	\$26.34	\$26.74	\$27.27	\$27.82	\$27.82
	yr 3	\$27.08	\$27.49	\$28.04	\$28.60	\$28.60
	yr 4	\$27.83	\$28.25	\$28.82	\$29.40	\$29.40

**ANNEXE « A »
CLASSES D'EMPLOIS ET RÉMUNÉRATION**

Les taux horaires de rémunération des employées et employés sont les suivants :
GROUPE 1 Embauché dans l'unité de négociation avant le 1 Février 2013

CLASSE D'EMPLOIS	FONCTIONS	2011:02:01	2012:02:01	2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
PO 2 Manieuse et manieur de dépêches	Min	23,97 \$	24,33 \$	24,82 \$	25,32 \$	25,32 \$
	an 1	24,19 \$	24,55 \$	25,04 \$	25,54 \$	25,54 \$
PO 4 Commis des postes	an 2	24,42 \$	24,79 \$	25,29 \$	25,80 \$	25,80 \$
	Min	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$	25,49 \$
	an 1	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$	25,73 \$
	an 2	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$	25,95 \$
PO 5 Expéditrice et expéditeur de dépêches	Min	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$	26,50 \$
	an 1	24,59 \$	24,96 \$	25,46 \$	25,97 \$	25,97 \$
PO 2 PT Manieuse et manieur de dépêches à temps partiel	an 2	24,72 \$	25,09 \$	25,59 \$	26,10 \$	26,10 \$
	Min	23,97 \$	24,33 \$	24,82 \$	25,32 \$	25,32 \$
PO 4 PT Commis des postes à temps partiel	an 1	24,19 \$	24,55 \$	25,04 \$	25,54 \$	25,54 \$
	an 2	24,42 \$	24,79 \$	25,29 \$	25,80 \$	25,80 \$
	Min	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$	25,49 \$
	an 1	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$	25,73 \$
	an 2	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$	25,95 \$

GRUPE 1 Embauché dans l'unité de négociation à partir du 1 Février 2013

CLASSE D'EMPLOIS		FONCTIONS		2013:02:01							2014:02:01							2015:02:01												
PO 2 Manieuse et manieur de dépêches				Min	an 1	an 2	an 3	an 4	an 5	an 6	an 7	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	20,30 \$	20,30 \$	21,22 \$	21,22 \$	22,13 \$	22,13 \$	23,05 \$	23,05 \$	23,97 \$	23,97 \$	24,89 \$	24,89 \$	25,80 \$	25,80 \$
PO 4 Commis des postes	Commis des postes			Min	an 1	an 2	an 3	an 4	an 5	an 6	an 7	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	20,32 \$	20,32 \$	21,26 \$	21,26 \$	22,20 \$	22,20 \$	23,13 \$	23,13 \$	24,07 \$	24,07 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,95 \$	25,95 \$
PO 5 Expéditrice et expéditeur de dépêches	Chef d'équipe, Vente au détail			Min	an 1	an 2	an 3	an 4	an 5	an 6	an 7	19,14 \$	19,52 \$	19,52 \$	19,52 \$	19,52 \$	20,46 \$	20,46 \$	21,40 \$	21,40 \$	22,34 \$	22,34 \$	23,28 \$	23,28 \$	24,21 \$	24,21 \$	25,15 \$	25,15 \$	26,10 \$	26,10 \$
PO 2 PT Manieuse et manieur de dépêches à temps partiel				Min	an 1	an 2	an 3	an 4	an 5	an 6	an 7	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	20,30 \$	20,30 \$	21,22 \$	21,22 \$	22,13 \$	22,13 \$	23,05 \$	23,05 \$	23,97 \$	23,97 \$	24,89 \$	24,89 \$	25,80 \$	25,80 \$
PO 4 PT Commis des postes à temps partiel				Min	an 1	an 2	an 3	an 4	an 5	an 6	an 7	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	20,32 \$	20,32 \$	21,26 \$	21,26 \$	22,20 \$	22,20 \$	23,13 \$	23,13 \$	24,07 \$	24,07 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,95 \$	25,95 \$

GROUPE 2 Embauché dans l'unité de négociation avant le 1 Février 2013

CLASSE D'EMPLOIS	FONCTIONS	2011:02:01	2012:02:01	2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
PO F - 1 Factrice et Facteur	Factrice ou facteur	Min	23,51 \$	23,86 \$	24,34 \$	24,83 \$
	Courrier motorisé	an 1	23,98 \$	24,34 \$	24,83 \$	25,33 \$
	Achemineuse ou achemineur de nuit	an 2	24,03 \$	24,39 \$	24,88 \$	25,38 \$
	Adjointe ou adjoint à la surveillante ou au surveillant des factrices et facteurs	an 3	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$
	Factrice ou facteur motorisé	an 4	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$
		an 5	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$
	Factrice ou facteur (relève)	Min	24,99 \$	25,36 \$	25,87 \$	26,39 \$
	Courrier motorisé (relève)	an 1	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$
	Courrier des services postaux	Min	23,51 \$	23,86 \$	24,34 \$	24,83 \$
		an 1	23,98 \$	24,34 \$	24,83 \$	25,33 \$
PO CSP - 1 Courrier des services postaux		an 2	24,03 \$	24,39 \$	24,88 \$	25,38 \$
		an 3	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$
		an 4	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$
		an 5	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$
	Courrier des services postaux (relève)	Min	24,99 \$	25,36 \$	25,87 \$	26,39 \$
		an 1	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$
	Courrier des services postaux (véhicule lourd)	Min	25,41 \$	25,79 \$	26,31 \$	26,84 \$
		an 1	25,51 \$	25,89 \$	26,41 \$	26,94 \$
	Factrice ou facteur à temps partiel	Min	23,51 \$	23,86 \$	24,34 \$	24,83 \$
	Courrier motorisé à temps partiel	an 1	23,98 \$	24,34 \$	24,83 \$	25,33 \$
PO F - 1 TP Factrice et facteur à temps partiel		an 2	24,03 \$	24,39 \$	24,88 \$	25,38 \$
		an 3	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$
		an 4	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$
		an 5	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$
	Courrier motorisé à temps partiel (relève)	Min	24,99 \$	25,36 \$	25,87 \$	26,39 \$
		an 1	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$
	Courrier des services postaux à temps partiel	Min	23,51 \$	23,86 \$	24,34 \$	24,83 \$
		an 1	23,98 \$	24,34 \$	24,83 \$	25,33 \$
		an 2	24,03 \$	24,39 \$	24,88 \$	25,38 \$
		an 3	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$
PO CSP - 1 TP Courrier des services postaux à temps partiel		an 4	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$
		an 5	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$
	Courrier des services postaux à temps partiel (relève)	Min	24,99 \$	25,36 \$	25,87 \$	26,39 \$
		an 1	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$
	Courrier des services postaux à temps partiel	Min	23,51 \$	23,86 \$	24,34 \$	24,83 \$
		an 1	23,98 \$	24,34 \$	24,83 \$	25,33 \$
		an 2	24,03 \$	24,39 \$	24,88 \$	25,38 \$
		an 3	24,14 \$	24,50 \$	24,99 \$	25,49 \$
		an 4	24,37 \$	24,74 \$	25,23 \$	25,73 \$
		an 5	24,57 \$	24,94 \$	25,44 \$	25,95 \$
PO CSP - 1 TP Courrier des services postaux à temps partiel	Courrier des services postaux à temps partiel (relève)	Min	24,99 \$	25,36 \$	25,87 \$	26,39 \$
		an 1	25,09 \$	25,47 \$	25,98 \$	26,50 \$

GRUPE 2 Embauché dans l'unité de négociation à partir du 1 Février 2013

CLASSE D'EMPLOIS		FONCTIONS							2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
PO F - 1 Factrice et Facteur	Factrice ou facteur Courrier motorisé Acheteuse ou acheteur de nuit Adjointe ou adjoint à la surveillance ou au surveillant des factrices et facteurs Factrice ou facteur motorisé	Min	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$
		an 1	19,82 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$
		an 2	20,84 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$
		an 3	21,76 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$
		an 4	22,68 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$
		an 5	23,60 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$
		an 6	24,52 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$
PO CSP - 1 Courrier des services postaux	Factrice ou facteur (relève) Courrier motorisé (relève)	Min	19,51 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$
		an 1	20,43 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$
		an 2	21,35 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$
		an 3	22,27 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$
		an 4	23,19 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$
		an 5	24,11 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$
		an 6	25,03 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$
PO CSP - 1 Courrier des services postaux	Factrice ou facteur (relève) Courrier motorisé (relève)	Min	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$
		an 1	19,92 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$
		an 2	20,84 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$
		an 3	21,76 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$
		an 4	22,68 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$
		an 5	23,60 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$
		an 6	24,52 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$
PO CSP(VL) - 3 Courrier des services postaux (véhicule lourd)	Factrice ou facteur (relève) Courrier motorisé (relève)	Min	19,51 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$
		an 1	20,43 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$
		an 2	21,35 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$
		an 3	22,27 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$
		an 4	23,19 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$
		an 5	24,11 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$
		an 6	25,03 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$
PO CSP(VL) - 3 Courrier des services postaux (véhicule lourd)	Factrice ou facteur (relève) Courrier motorisé (relève)	an 7	25,98 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$
		Min	26,31 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$	26,84 \$
PO CSP(VL) - 3 Courrier des services postaux (véhicule lourd)	Factrice ou facteur (relève) Courrier motorisé (relève)	an 1	26,41 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$	26,94 \$

[Handwritten signature]

GROUPE 2 (suite)		FONCTIONS		2013:02:01		2014:02:01		2015:02:01	
CLASSE D'EMPLOIS									
PO F - 1 TP Factrice et facteur à temps partiel	Factrice ou facteur à temps partiel Courrier motorisé à temps partiel			Min	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	
				an 1	19,92 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	
				an 2	20,84 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	
				an 3	21,76 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	
				an 4	22,68 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	
				an 5	23,60 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	
				an 6	24,52 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	
	Courrier motorisé à temps partiel (relève)			an 7	25,44 \$	25,95 \$	25,95 \$	25,95 \$	
				Min	19,51 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	
				an 1	20,43 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	
				an 2	21,35 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	
				an 3	22,27 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	
				an 4	23,19 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	
				an 5	24,11 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	
PO CSP - 1 TP Courrier des services postaux à temps partiel	Courrier des services postaux à temps partiel			an 6	25,03 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	
				an 7	25,98 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	
				Min	19,00 \$	19,38 \$	19,38 \$	19,38 \$	
				an 1	19,92 \$	20,32 \$	20,32 \$	20,32 \$	
				an 2	20,84 \$	21,26 \$	21,26 \$	21,26 \$	
				an 3	21,76 \$	22,20 \$	22,20 \$	22,20 \$	
				an 4	22,68 \$	23,13 \$	23,13 \$	23,13 \$	
	Courrier des services postaux à temps partiel (relève)			an 5	23,60 \$	24,07 \$	24,07 \$	24,07 \$	
				an 6	24,52 \$	25,01 \$	25,01 \$	25,01 \$	
				an 7	25,44 \$	25,95 \$	25,95 \$	25,95 \$	
				Min	19,51 \$	19,90 \$	19,90 \$	19,90 \$	
				an 1	20,43 \$	20,84 \$	20,84 \$	20,84 \$	
				an 2	21,35 \$	21,78 \$	21,78 \$	21,78 \$	
				an 3	22,27 \$	22,72 \$	22,72 \$	22,72 \$	
				an 4	23,19 \$	23,65 \$	23,65 \$	23,65 \$	
				an 5	24,11 \$	24,59 \$	24,59 \$	24,59 \$	
				an 6	25,03 \$	25,53 \$	25,53 \$	25,53 \$	
				an 7	25,98 \$	26,50 \$	26,50 \$	26,50 \$	

[Handwritten signature]

GRUPE 3

CLASSE D'EMPLOIS	FONCTIONS	2011:02:01	2012:02:01	2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
PST 1, ELE-2, PSS 1, MAN-1		Min an 1 an 2	21,51 \$ 21,74 \$ 21,96 \$	21,83 \$ 22,07 \$ 22,29 \$	22,27 \$ 22,51 \$ 22,74 \$	22,72 \$ 22,96 \$ 23,19 \$
PST 2, ELE-3, PSS 2, ELE-4, MDO-4		Min an 1 an 2	22,01 \$ 22,25 \$ 22,49 \$	22,34 \$ 22,58 \$ 22,83 \$	22,79 \$ 23,03 \$ 23,29 \$	23,25 \$ 23,49 \$ 23,76 \$
PST 3, MAM-4, MAM-5 PSS 3, MAN-3, MAN-4 MDO-5		Min an 1 an 2	23,22 \$ 23,46 \$ 23,73 \$	23,57 \$ 23,81 \$ 24,09 \$	24,04 \$ 24,29 \$ 24,57 \$	24,52 \$ 24,78 \$ 25,06 \$
PST 4, MAM-6, MAM-7, PSS 4, MAN-5, MAN-6		Min an 1 an 2	24,12 \$ 24,38 \$ 24,63 \$	24,48 \$ 24,75 \$ 25,00 \$	24,97 \$ 25,25 \$ 25,50 \$	25,47 \$ 25,76 \$ 26,01 \$
PST 5, MAN-7, PSS 5, PRW-6		Min an 1 an 2	24,81 \$ 25,09 \$ 25,37 \$	25,18 \$ 25,47 \$ 25,75 \$	25,68 \$ 25,98 \$ 26,27 \$	26,19 \$ 26,50 \$ 26,80 \$
PST 6, MAM-8, MAM-9, PSS 6, MST-9, VHE-8		Min an 1 an 2	25,32 \$ 25,60 \$ 25,90 \$	25,70 \$ 25,98 \$ 26,29 \$	26,21 \$ 26,50 \$ 26,82 \$	26,73 \$ 27,03 \$ 27,36 \$
PST 7, MAM-10 PSS 7, WOW-9		Min an 1 an 2	26,57 \$ 26,86 \$ 27,19 \$	26,97 \$ 27,26 \$ 27,60 \$	27,51 \$ 27,81 \$ 28,15 \$	28,06 \$ 28,37 \$ 28,71 \$
PST 8, MAM-11, MST-10 PSS 8, SMW-8, VHE-9		Min an 1 an 2	27,26 \$ 27,54 \$ 27,88 \$	27,67 \$ 27,95 \$ 28,30 \$	28,22 \$ 28,51 \$ 28,87 \$	28,78 \$ 29,08 \$ 29,45 \$
PST 9, EIM-10, PSS 9, MAM-12		Min an 1 an 2	27,83 \$ 28,16 \$ 28,49 \$	28,25 \$ 28,58 \$ 28,92 \$	28,82 \$ 29,15 \$ 29,50 \$	29,40 \$ 29,73 \$ 30,09 \$
PTSS 1, STS-2 PTS 1		Min an 1 an 2	21,28 \$ 21,51 \$ 21,74 \$	21,60 \$ 21,83 \$ 22,07 \$	22,03 \$ 22,27 \$ 22,51 \$	22,47 \$ 22,72 \$ 22,96 \$
PTSS 2, PRC-4 PTS 2		Min an 1 an 2	22,75 \$ 23,00 \$ 23,22 \$	23,09 \$ 23,35 \$ 23,57 \$	23,55 \$ 23,82 \$ 24,04 \$	24,02 \$ 24,30 \$ 24,52 \$
PTSS 3, STS-3 PTS 3		Min an 1 an 2	23,27 \$ 23,52 \$ 23,78 \$	23,62 \$ 23,87 \$ 24,14 \$	24,09 \$ 24,35 \$ 24,62 \$	24,57 \$ 24,84 \$ 25,11 \$
PTSS 4, STS-4 MES-4		Min an 1 an 2	23,83 \$ 24,10 \$ 24,36 \$	24,19 \$ 24,46 \$ 24,73 \$	24,67 \$ 24,95 \$ 25,22 \$	25,16 \$ 25,45 \$ 25,72 \$
PTSS 5, PRC-5 PTS 5		Min an 1 an 2	24,63 \$ 24,91 \$ 25,21 \$	25,00 \$ 25,28 \$ 25,59 \$	25,50 \$ 25,79 \$ 26,10 \$	26,01 \$ 26,31 \$ 26,62 \$
PTSS 6, PRC-6 PTS 5, STS-5 PTS 6		Min an 1 an 2	25,21 \$ 25,49 \$ 25,77 \$	25,59 \$ 25,87 \$ 26,16 \$	26,10 \$ 26,39 \$ 26,68 \$	26,62 \$ 26,92 \$ 27,21 \$
PTSS 7, PRC-7 PTS 7, STS-6		Min an 1 an 2	25,71 \$ 26,03 \$ 26,33 \$	26,10 \$ 26,42 \$ 26,72 \$	26,62 \$ 26,95 \$ 27,25 \$	27,15 \$ 27,49 \$ 27,80 \$
PTSS 8, PRC-8, PTS 8, STS-7, STS-8		Min an 1 an 2	27,02 \$ 27,36 \$ 27,70 \$	27,43 \$ 27,77 \$ 28,12 \$	27,98 \$ 28,33 \$ 28,68 \$	28,54 \$ 28,90 \$ 29,25 \$

GROUPÉ 4

CLASSE D'EMPLOIS	FONCTIONS	2011:02:01	2012:02:01	2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
AEPS EL-1	min	22,27 \$	22,60 \$	23,05 \$	23,51 \$	23,51 \$
ASPSS EL-2	min	24,02 \$	24,38 \$	24,87 \$	25,37 \$	25,37 \$
ASPSS EL-3	min	25,74 \$	26,13 \$	26,65 \$	27,18 \$	27,18 \$
EPSS 1 EL-4	min	26,47 \$	26,87 \$	27,41 \$	27,96 \$	27,96 \$
	an 1	26,96 \$	27,36 \$	27,91 \$	28,47 \$	28,47 \$
	an 2	28,32 \$	28,74 \$	29,31 \$	29,90 \$	29,90 \$
	an 3	29,67 \$	30,12 \$	30,72 \$	31,33 \$	31,33 \$
	an 4	30,12 \$	30,57 \$	31,18 \$	31,80 \$	31,80 \$
	an 5	30,73 \$	31,19 \$	31,81 \$	32,45 \$	32,45 \$
EPSS 2 EL-5	min	28,16 \$	28,58 \$	29,15 \$	29,73 \$	29,73 \$
	an 1	28,71 \$	29,14 \$	29,72 \$	30,31 \$	30,31 \$
	an 2	29,28 \$	29,72 \$	30,31 \$	30,92 \$	30,92 \$
	an 3	30,85 \$	31,31 \$	31,94 \$	32,58 \$	32,58 \$
	an 4	32,40 \$	32,89 \$	33,55 \$	34,22 \$	34,22 \$
	an 5	33,02 \$	33,52 \$	34,19 \$	34,87 \$	34,87 \$
EPSS 3 EL-6	min	29,97 \$	30,42 \$	31,03 \$	31,65 \$	31,65 \$
	an 1	30,59 \$	31,05 \$	31,67 \$	32,30 \$	32,30 \$
	an 2	31,22 \$	31,69 \$	32,32 \$	32,97 \$	32,97 \$
	an 3	32,92 \$	33,41 \$	34,08 \$	34,76 \$	34,76 \$
	an 4	34,66 \$	35,18 \$	35,88 \$	36,60 \$	36,60 \$
	an 5	35,45 \$	35,98 \$	36,70 \$	37,43 \$	37,43 \$
EPSS 4 EL-7	min	31,85 \$	32,33 \$	32,98 \$	33,64 \$	33,64 \$
	an 1	32,52 \$	33,01 \$	33,67 \$	34,34 \$	34,34 \$
	an 2	33,20 \$	33,70 \$	34,37 \$	35,06 \$	35,06 \$
	an 3	35,05 \$	35,58 \$	36,29 \$	37,02 \$	37,02 \$
	an 4	36,85 \$	37,40 \$	38,15 \$	38,91 \$	38,91 \$
	an 5	37,81 \$	38,38 \$	39,15 \$	39,93 \$	39,93 \$

TAUX HORAIRES - PROGRAMME D'APPRENTISSAGE

CLASSE D'EMPLOIS	FONCTIONS	2011:02:01	2012:02:01	2013:02:01	2014:02:01	2015:02:01
MAM-10 Apprentie/Apprenti		min an 1 an 2 an 3	24,89 \$ 25,45 \$ 26,01 \$ 26,57 \$	25,26 \$ 25,83 \$ 26,40 \$ 26,97 \$	25,77 \$ 26,35 \$ 26,93 \$ 27,51 \$	26,29 \$ 26,88 \$ 27,47 \$ 28,06 \$
VHE-9 et MAM-11 Apprentie/Apprenti		min an 1 an 2 an 3 an 4	24,89 \$ 25,48 \$ 26,05 \$ 26,65 \$ 27,26 \$	25,26 \$ 25,86 \$ 26,44 \$ 27,05 \$ 27,67 \$	25,77 \$ 26,38 \$ 26,97 \$ 27,59 \$ 28,22 \$	26,29 \$ 26,91 \$ 27,51 \$ 28,14 \$ 28,78 \$
EIM-10 Apprentie/Apprenti		min an 1 an 2 an 3 an 4	24,89 \$ 25,62 \$ 26,34 \$ 27,08 \$ 27,83 \$	25,26 \$ 26,00 \$ 26,74 \$ 27,49 \$ 28,25 \$	25,77 \$ 26,52 \$ 27,27 \$ 28,04 \$ 28,82 \$	26,29 \$ 27,05 \$ 27,82 \$ 28,60 \$ 29,40 \$

APPENDIX "C"

RENEWAL OF AGREEMENTS ENTERED INTO PRIOR TO THE COMING INTO FORCE OF THIS AGREEMENT

1. The agreements signed between the parties and pertaining to new facilities will remain in effect for the term of the collective agreement.

It is also understood that staffing and/or schedule changes that may be required in those facilities during the term of this collective agreement will be effected pursuant to the applicable articles of the collective agreement.

2. The following agreements are renewed without any modifications:

Province of Quebec	Equal Opportunity for O.T.
Western Region	Health and Safety – An Employee Working Alone
Province of Québec	Health and Safety (June 8, 1982)
Metro-Montreal Region	Article 29 – Regional Bag Rack – Final at Parcel Sorting Machines (October 24, 1995)
National	Union Dues Deductions – Article 4 (July 13, 1991)
National	Dental Plan (April 4, 1986)

ANNEXE «C»

RENOUVELLEMENT DES ENTENTES INTERVENUES AVANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA PRÉSENTE CONVENTION

1. Les ententes signées par les parties et portant sur les nouvelles installations postales demeurent en vigueur pour la durée de la convention collective.

Il est entendu également que les changements d'effectifs ou d'horaires de travail qui seraient requis à ces installations postales pendant la durée de la convention collective seront effectués selon les dispositions de la convention collective.

2. Les ententes suivantes sont renouvelées sans modifications :

Province de Québec	Égalité des chances pour H.S.
Région de l'Ouest	Santé et sécurité Employée ou employé qui travaille seul
Province de Québec	Santé et sécurité (le 8 juin 1982)
Région de Montréal métropolitain	Article 29 – Rateliers régionaux finalisés à la MTC (24 octobre 1995)
National	Prélèvement des cotisations syndicales-Article 4 (13 juillet 1991)
National	Le régime d'assurance dentaire (4 avril 1986)

APPENDIX "C"

ANNEXE «C»

National The Bidding of Routes when Conducting a Major Reorganization of Motorized Mail Courier (MMC) Routes (February 4, 1994)

National Letter, A. Joynt to L. Bue, regarding Benefits improvements (December 21, 1999)

National Uniforms – Clause 34.01 – Table 3, Type 2 (July 24, 2003)

Montréal Staffing Complement VHE 9 (August 6, 2004)

Regina Overtime – Mail Service Courier (December 10, 2005)

National M. MacDonell to P. Bertrand regarding Safety Watchers in High-Risk Situations (May 3, 2007)

National Memorandum of Agreement regarding Application of Clause 47.03 (April 18, 2005)

*3. The following agreements are renewed with the understanding that



National Mise au choix des itinéraires au moment d'une réorganisation majeure des itinéraires de courrier motorisé (CM) (4 février 1994)

National Lettre à L. Bue de A. Joynt concernant l'amélioration des régimes d'avantages sociaux (21 décembre 1999)

National Uniformes – clause 34.01 tableau 3, catégorie 2 (24 juillet 2003)

Montréal Équipe – VHE9 – Dotation (le 6 août 2004)

Regina Égalité des chances pour H.S. (CSP) (le 10 décembre 2005)

National Lettre à P. Bertrand de M. MacDonell concernant Surveillante ou surveillant de sécurité dans les situations à risques élevés (le 3 mai 2007)

National Protocole dentente concernant l'application de la clause 47.03 (18 avril 2005)

*3. Les ententes suivantes sont renouvelées avec la compréhension



APPENDIX "C"

they will be reviewed by the parties at national consultation within six (6) months following the signing of the collective agreement. Upon agreement of the parties, any and all agreements that are no longer in effect will be declared null and void and deemed to be removed from Section 3 of this appendix.

Williams Lake BC	Equal Opportunity for O.T.
Castlegar BC	Equal Opportunity for O.T.
Inuvik NWT	Equal Opportunity for O.T.
Fort Saskatchewan AB	Equal Opportunity for O.T.
Grande Prairie AB	Equal Opportunity for O.T.
St. Paul AB	Equal Opportunity for O.T.
Yorkton SK	Equal Opportunity for O.T.
Surrey BC	Equal Opportunity for O.T.
Victoria BC	Health and Safety Program
Edmonton AB	Equal Opportunity for O.T. (January 22, 1997)
Western Region	Health and Safety – Construction and Major Renovations
Ottawa ON	Reclassification – Article 45
Atlantic Division	Equal Opportunity for O.T.
St. John's NF	Change of Shift system

ANNEXE «C»

qu'elles seront revues par les parties au niveau national dans les six (6) mois suivant la signature de la convention collective. Après entente entre les parties, la ou les ententes qui seront jugées obsolètes seront déclarées nulles et non avenues et réputées avoir été supprimées de la présente section de l'annexe.

Williams Lake C.-B.	Égalité des chances pour H.S.
Castlegar C.-B.	Égalité des chances pour H.S.
Inuvik T.N.-O.	Égalité des chances pour H.S.
Fort Saskatchewan Alberta	Égalité des chances pour H.S.
Grande Prairie Alberta	Égalité des chances pour H.S.
St. Paul Alberta	Égalité des chances pour H.S.
Yorkton Sask.	Égalité des chances pour H.S.
Surrey C.-B.	Égalité des chances pour H.S.
Victoria, C.-B.	Programme de santé et sécurité
Edmonton Alberta	Égalité des chances pour H.S. (22 janvier 1997)
Région de l'Ouest	Santé et sécurité-Construction et principes des rénovations
Ottawa Ont.	Reclassification – Article 45
Division de l'Atlantique St-Jean T.-N.	Égalité des chances pour H.S. Changement du système de quart de travail

APPENDIX "C"ANNEXE «C»

National Motorized Mail
Courier (MMC)
(August 11, 1993)

National Letter, M. Traversy to
L. Bue regarding
Maintaining the
Combined Urban
Service (CUS)
Contract – Kelowna,
BC (September 30,
2003)

Léo-Blanchette Memorandum of
MPP Understanding
(Clause 29.06)
regarding Transfer of
Mail Processing From
Québec to Léo-
Blanchette MPP
(March 31, 2006)

Léo-Blanchette Transfer of Québec
MPP Mail Processing to
Léo-Blanchette
Facility – Group 3
(March 31, 2006)

*4. The following
agreements will remain in effect until
January 31, 2016:

National Memorandum of
Agreement re: A-62
Letter Carrier Work
Station Interim
Standards (May 24,
2006)

Montréal Memorandum of
Agreement regarding
Restructuring

National Les courriers
motorisés (CM)
(11 août 1993)

National Lettre de M.
Traversy à L. Bue
concernant
Maintient à l'interne
du contrat de
Service urbain
fusionné (SUF) de
Kelowna (CB) (le 30
septembre 2003)

L'établissement Léo- Protocole d'entente
Blanchette (clause 29.06)
concernant le
transfert du
traitement de
courrier de Québec
vers l'établissement
Léo-Blanchette (le
31 mars 2006)

L'établissement Léo- Transfert du
Blanchette traitement de
courrier de Québec
vers l'établissement
Léo-Blanchette –
Groupe 3 (le 31
mars 2006)

*4. Les ententes suivantes
demeurent en vigueur jusqu'au 31 janvier
2016 :

National Protocole d'entente
projet relatif au
poste de travail de
factrice ou facteur
(A-62) normes
provisoires (le 24
mai 2006)

Montréal Protocole d'entente
restructuration à la
succursale



APPENDIX "C"

ANNEXE «C»

National Delorimier Station
(December 13, 2006)

All written agreements entered into between the parties prior to the date of signature of the collective agreement regarding the implementation of Postal Transformation ("PT") shall remain in effect until January 31, 2016.

*5. delete

National Delorimier (le 13 décembre 2006)

Toutes ententes écrites entre les parties précédent la date de la signature de la convention collective a l'égard de l'implantation de la transformation postale (« TP ») demeurent en vigueur jusqu'au 31 janvier 2016.

*5. supprimer

DL
PM

DL

WJ

APPENDIX "I"

I. JOB RETENTION

*1. The Corporation agrees that the work described below, to the extent that it is normally, regularly and actually being performed by members of the bargaining unit will not be performed outside the bargaining unit before January 31, 2016.

- (a) Level I and Level II maintenance work of national equipment used for the internal processing of mail currently being performed by members of the bargaining unit.

For the purpose of Part I of this appendix, national equipment means:

- Multi-line Optical Character Reader
- Culler-Facer-Canceller
- Video Encoding System
- Flat Sorting Machine
- Small Parcel Bundle Sorter.

National equipment also includes the following



ANNEXE «I»

I. PRÉSERVATION DES EMPLOIS

*1. La Société convient que les travaux décrits ci-après, dans la mesure où ils sont normalement, régulièrement et véritablement exécutés par les membres de l'unité de négociation, ne seront pas exécutés à l'extérieur de l'unité de négociation avant le 31 janvier 2016.

- a) Les travaux d'entretien de niveaux I et II, relatifs au matériel national utilisé pour le traitement interne du courrier, qui sont actuellement exécutés par les membres de l'unité de négociation.

Aux fins de la Partie I de la présente annexe, le matériel national désigne :

- les lecteurs optiques de caractères multilignes;
- les machines à éliminer, à redresser et à oblitérer;
- le système de vidéocodage;
- les machines à trier les grands objets plats.
- les machines à trier les liasses et les petits colis.

Le matériel national inclut aussi le matériel suivant,



APPENDIX "I"

equipment, but only in those sites which contained such equipment on the date of signing of the collective agreement:

- Bar Code Sorter;
- Enhanced Bar Code Sorter;

(b) The internal processing of mail including redirection work, that currently is being performed within corporate facilities.

(c) The routine maintenance of light vehicles owned or leased by the Corporation currently being performed by bargaining unit employees. If the number of vehicles attached to a facility drops below seventy-five (75), the work may be contracted out. Facilities will not be divided in order to reduce the number of vehicles in a facility.

*2. Should the Corporation plan, prior to the expiry date of the collective agreement, to have any of the above work performed outside the bargaining unit after **January 31, 2016**, it will meet with the Union at least six (6)

ANNEXE «I»

mais uniquement pour les lieux où ils étaient présents à la date de signature de la convention collective :

- les trieuses de codes à barres;
- les trieuses de codes à barres améliorées;

b) Le traitement à l'interne du courrier, y compris les tâches de réexpédition du courrier effectuées dans les installations de la Société.

c) L'entretien normal des véhicules légers appartenant à la Société ou loués par elle, qui est actuellement confié aux employées et employés dans l'unité de négociation. Si le nombre de véhicules relevant d'une installation tombe en deçà de soixante-quinze (75), les travaux d'entretien peuvent être attribués en sous-traitance. Les installations ne seront pas subdivisées afin de réduire le nombre de véhicules dans chaque installation.

*2. Advenant que la Société projette, avant l'expiration de la convention collective, de faire faire les tâches susmentionnées à l'extérieur de l'unité de négociation après le **31 janvier 2016**, elle rencontrera le Syndicat pour le

APPENDIX "I"

months prior to the work being given outside in order to consult. This six (6) month period replaces the ninety (90) day period provided for in sub-paragraph 2.1(a) of Part II of Appendix "T".

3. RETAIL COUNTERS

* The Corporation undertakes that as of **January 31, 2016** the number of retail counters shall not be less than four hundred ninety-three (493).

II. NO CONTRACTING OUT OF WORK PERFORMED BY MAIL SERVICE COURIERS, MOTORIZED MAIL COURIERS OR LETTER CARRIERS

The Corporation has no intention of contracting out the clearance of street letter boxes and relay bundle deliveries where such contracting out would result in surplus employees between the date of signing of the collective agreement and **January 31, 2016**.

Accordingly, Part II of this appendix will confirm that the Corporation will not contract out the clearance of street letter boxes and relay bundle deliveries that are normally,



ANNEXE «I»

consulter au moins six (6) mois avant que les travaux ne soient attribués à l'extérieur. Cette période de six (6) mois remplace la période de quatre-vingt-dix (90) jours prévue au sous-alinéa 2.1 a) de la Partie II de l'annexe « T ».

3. COMPTOIRS DE VENTE AU DÉTAIL

* La Société prend l'engagement qu'en date du **31 janvier 2016** le nombre total de comptoirs de vente au détail ne sera pas inférieur à quatre cent quatre-vingt-treize (493).

II. PAS DE SOUS- TRAITANCE DU TRAVAIL EFFECTUÉ PAR LES COURRIERS DES SERVICES POSTAUX, LES COURRIERS MOTORISÉS OU LES FACTRICES ET FACTEURS

La Société n'a pas l'intention de donner en sous-traitance la levée du courrier dans les boîtes aux lettres publiques et la livraison des liasses de relais si le fait de donner ces tâches en sous-traitance doit entraîner la déclaration de postes excédentaires entre la date de signature de la convention collective et le **31 janvier 2016**.

En conséquence, la Partie II de la présente annexe confirme que la Société ne donnera pas en sous-traitance les tâches de levée du courrier dans les boîtes aux lettres publiques ni



APPENDIX "T"

regularly and actually performed by the employees within the bargaining unit between the date of signing of the collective agreement and **January 31, 2016**.

The Corporation will not contract out other work normally, regularly and actually performed by mail service couriers without providing adequate notice to the Union. Such notice will be provided to the National level of the Union no later than nine (9) months prior to the proposed implementation date of the contract.

The provisions of Part II and sub-paragraphs 5.5 to 5.9 of Part V of Appendix "T" shall apply.

* The Corporation will not contract out work normally, regularly and actually performed by motorized mail couriers between the date of signing of the collective agreement and **January 31, 2016**. This shall not include work involving the conveyance of letter carriers to and from their work.

* The Corporation has no intention of contracting out work normally, regularly and actually performed by letter carriers where such contracting out would result in surplus employees between the date of signing of the collective agreement and **January 31, 2016**.

ANNEXE «I»

celles de livraison des liasses de relais qui sont normalement, régulièrement et véritablement accomplies par les employées et employés de l'unité de négociation entre la date de signature de la convention collective et le **31 janvier 2016**.

La Société ne donnera pas en sous-traitance d'autre travail qui est normalement, régulièrement et véritablement accompli par les courriers des services postaux sans signifier un préavis suffisant au Syndicat. Ce préavis sera signifié au niveau national au plus tard neuf (9) mois avant la date proposée de mise en oeuvre du contrat.

Les dispositions de la Partie II et des alinéas 5.5 à 5.9 de la Partie V de l'annexe « T » s'appliquent alors.

* La Société ne donnera pas en sous-traitance le travail normalement, régulièrement et véritablement accompli par les courriers motorisés entre la date de signature de la convention collective et le **31 janvier 2016**. Est exclu de cette disposition le travail concernant le transport des factrices et facteurs à destination et en provenance de leur itinéraire.

* La Société n'a pas l'intention de donner en sous-traitance le travail normalement, régulièrement et véritablement accompli par les factrices et facteurs si le fait de donner ce travail en sous-traitance doit entraîner la déclaration de postes excédentaires entre la date de signature de la convention collective et le **31 janvier 2016**.



APPENDIX "AA"

COLLECTION AND DELIVERY OPERATING MODEL

PART I – OBJECTIVES

1. The parties agree to work together, in accordance with the terms and conditions set out in this appendix, to identify, conduct and evaluate collection and delivery related projects that may be proposed by either party from time to time, in an effort to address the needs of the Corporation, its employees and its customers.

2. The parties will work together promptly, reasonably and in good faith, in order to achieve the objectives of this appendix.

3. Nothing in this appendix prevents the Corporation from making Collection and Delivery related changes that are not otherwise contrary to the collective agreement, or from otherwise exercising its rights and responsibilities as management.

PART II – COLLECTION AND DELIVERY PROJECTS COMMITTEE

4. The parties shall establish a Collection and Delivery Projects Committee (the "Committee").

5. The Committee shall:

(a) be composed of two (2) Ottawa-based representatives appointed by each party. At least one



ANNEXE «AA»

MODÈLE DES OPÉRATIONS DE LEVÉE ET DE LIVRAISON

PARTIE I – OBJECTIFS

1. Les parties conviennent de travailler conjointement, suivant les dispositions de la présente annexe, à l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation de projets concernant la levée et la livraison qui, le cas échéant, sont proposés par l'une ou l'autre des parties et visent à répondre aux besoins de la Société, de son personnel et de sa clientèle.

2. Les parties collaborent avec diligence, de bonne foi et déploient tous les efforts raisonnables pour atteindre les objectifs de la présente annexe.

3. Aucune disposition de la présente annexe n'interdit à la Société de faire des changements concernant la levée et la livraison qui ne contreviennent pas par ailleurs à la convention collective ou, autrement, d'exercer ses prérogatives et responsabilités en matière de gestion.

PARTIE II – COMITÉ DES PROJETS DE LEVÉE ET DE LIVRAISON

4. Les parties établissent un Comité des projets de levée et de livraison (le « Comité »).

5. Le Comité :

a) est constitué de deux (2) représentantes ou représentants de chacune des parties travaillant à



APPENDIX "AA"

representative of each party shall be a member of senior management and a senior union representative, respectively;

- (b) be a national committee based in Ottawa;
- (c) meet on an as-required basis;
- (d) determine its own processes and procedures;
- (e) carry out the mandates given to it by the parties, in accordance with this appendix.

6. Each party can replace at any time a person that it appointed to the Committee.

7. All decisions of the Committee shall be taken on the basis of a consensus between the representatives of both parties.

8. (a) The Committee shall meet at the Corporation's offices, or such other premises as may be provided by the Corporation. The Corporation shall be responsible for the expenses of the Committee, including the fees and expenses of any technical advisors or other

ANNEXE «AA»

Ottawa. Au moins une représentante ou un représentant de chacune des parties est un haut dirigeant ou dirigeante de l'employeur ou un haut dirigeant ou dirigeante du Syndicat, respectivement;

- b) est un comité national dont le siège est à Ottawa;
- c) tient des réunions au besoin;
- d) établit ses propres règles et procédures;
- e) s'acquitte du mandat que lui ont confié les parties conformément aux dispositions de la présente annexe.

6. Chaque partie peut remplacer à tout moment une représentante ou un représentant qu'elle a nommé pour siéger au Comité.

7. Le Comité prend toutes ses décisions par voie de consensus entre les représentantes et représentants des deux parties.

8. a) Le Comité tient des réunions dans les locaux de la Société ou à tout autre endroit fourni par elle. La Société assume les dépenses du Comité, y compris les frais et dépenses des éventuels conseillères ou conseillers techniques ou autres expertes ou experts et

APPENDIX "AA"

experts or assistants recommended by the Committee and approved by the Corporation. Notwithstanding, each party shall be responsible for the salaries, benefits and all expenses of its own representatives to the Committee.

- (b) The Committee may establish national joint work groups for the purpose of carrying out work on projects approved by the Committee at the national level. The Corporation shall be responsible for the expenses, benefits, and salary of members of joint work groups for time spent working on the projects.

9. The Corporation and the Union shall each bear the expenses of their own experts and assistants.

PART III – COLLECTION AND DELIVERY PROJECTS

10. Either party may, at any time, propose a Collection and Delivery related initiative to the Committee. All proposals shall be accompanied by sufficient information to allow the Committee to determine whether a proposed initiative should be considered. The Committee may request further information if it determines that the information provided is insufficient.

DS
M

ANNEXE «AA»

assistantes ou assistants dont, sur recommandation du Comité, elle approuve la participation. Malgré ce qui précède, chaque partie prend à sa charge les salaires, avantages sociaux et dépenses diverses de ses représentantes et représentants au sein du Comité.

- b) Le Comité peut établir des groupes de travail nationaux afin d'effectuer du travail lié aux projets approuvés par le Comité au palier national. La Société paie les dépenses, les avantages sociaux et le salaire des membres des groupes de travail mixtes pendant toute la période consacrée à travailler à ces projets.

9. La Société et le Syndicat assument les dépenses de leurs propres expertes ou experts et assistantes ou assistants.

PARTIE III– PROJETS DE LEVÉE ET DE LIVRAISON

10. L'une ou l'autre des parties peut en tout temps soumettre au Comité un projet concernant la levée et la livraison. Toute proposition comporte suffisamment d'information pour permettre au Comité de déterminer s'il y a lieu ou non de l'examiner. Le Comité peut demander un complément d'information s'il juge que l'information concernant une demande n'est pas

B
309
ay

APPENDIX "AA"

11. Where the Committee determines that a proposed initiative should be considered, it shall proceed as soon as possible. To the extent that a project will be commenced, the Committee shall determine the details of the project, including its parameters, duration and evaluation.

12. The Committee may, if needed, establish site work groups and direct their activities. The members of site work groups shall not suffer any loss of salary and benefits as a result of their participation in site work groups.

13. When requested by either party, and prior to the disclosure of any information, the representatives of the other party shall enter into an undertaking to keep confidential and not to disclose any information or proposal of the first party. Failure to provide such an undertaking shall relieve the first party of any obligation to provide information.

14. To the extent that a project may involve the adaptation, change or suspension of collective agreement provisions, the Committee shall identify the provisions of the collective agreement which require adaptation, change or suspension. The parties may then agree to adapt, change or suspend provisions of the collective agreement, as may be necessary to give full effect to the project or the testing phase, and such an agreement is valid only for the duration of the project or of the testing

ANNEXE «AA»

suffisante.

11. Lorsque le Comité détermine qu'une proposition de projet doit être examinée, il entame cet examen le plus tôt possible. S'il juge qu'un projet doit être mis en branle, il en définit les grandes lignes, notamment en ce qui concerne les paramètres, la durée et l'évaluation.

12. Le Comité peut, au besoin, créer des groupes locaux dont il encadre le travail. Les membres des groupes de travail locaux ne subissent aucune perte de salaire ni d'avantages sociaux lorsqu'ils participent aux travaux du groupe.

13. Sur demande, et avant toute divulgation de toute information, quelle qu'elle soit, les représentantes et représentants de l'autre partie signent une entente de confidentialité par laquelle ils s'engagent à ne divulguer aucune information ni aucun projet émanant de l'autre partie. En l'absence d'un tel engagement, l'autre partie est dégagée de toute obligation de fournir l'information concernée.

14. Si un projet exige l'adaptation, la modification ou la suspension de certaines dispositions de la convention collective, le Comité détermine quelles sont les dispositions ainsi visées. Les parties peuvent alors s'entendre sur la manière d'adapter, de modifier ou de suspendre les dispositions concernées pour la seule durée du projet, ou de sa phase d'essai, afin de ne pas en limiter l'ampleur ou la portée; cette entente, le cas échéant, fait partie intégrante de la convention

APPENDIX "AA"

phase; this agreement shall form an integral part of the collective agreement for the duration of the project or the testing phase.

15. Once the results of a project have been reviewed by the Committee, the Committee may make recommendations to the parties. The parties may agree to make permanent changes to the provisions of the collective agreement to ensure the final implementation of the initiative.

16. The following projects shall be completed by the Committee:

(a) The following health and safety study commenced under the collective agreement that expired on January 31, 2003:

(i) Statistical Analysis of Factors Related to Letter Carriers' Injuries

(b) The A-62 standards development project according to the schedule previously discussed by the parties.

(c) The pilot project to test new product specifications and delivery methods for unaddressed admail (householders) commenced under the collective agreement that expired on January 31, 2007.

ANNEXE «AA»

collective pour la durée du projet ou de sa phase d'essai.

15. Une fois qu'il a examiné les résultats d'un projet, le Comité peut faire des recommandations aux parties qui peuvent alors s'entendre pour apporter à la convention collective des changements permanents destinés à assurer la mise en œuvre définitive du projet.

16. Les projets indiqués ci-dessous sont complétés par le Comité :

a) L'étude sur la santé et la sécurité entamée dans le cadre de la convention collective ayant pris fin le 31 janvier 2003 :

i) Analyse statistique des facteurs liés aux blessures des factrices et facteurs

b) L'élaboration des normes du casier de tri A-62, conformément au calendrier précédemment examiné par les parties.

c) Le projet pilote pour tester de nouvelles caractéristiques des produits et des méthodes de livraison pour les envois Médiaposte sans adresse (produits et procédures) commencé aux termes de la convention collective venant à échéance le

DS
P3

B
311 *W*

APPENDIX "AA"

- (d) A study aimed at identifying the most suitable carts for letter carriers with a view towards minimizing health and safety concerns, while addressing cost and security concerns. The study shall be completed within twelve (12) months of the signing of the collective agreement.

PART IV – GENERAL

17. The Union may unilaterally submit to the Committee, expenses to a maximum amount of one hundred thousand dollars (\$100,000) if needed, over the term of this collective agreement, provided such expenses are directly related to activities under this appendix. The maximum amount may be revised with the agreement of the Corporation.

18. It is understood that this appendix shall terminate on January 31, 2016.

ANNEXE «AA»

31 janvier 2007.

- d) Une étude visant à identifier les chariots les plus appropriés pour les factrices et facteurs et visant à minimiser les problèmes de santé et de sécurité, tout en abordant les coûts et les problèmes de sécurité. L'étude devra être terminée dans les douze (12) mois suivant la signature de la convention collective.

PARTIE IV – GÉNÉRALITÉS

17. Le Syndicat peut soumettre au Comité, de façon unilatérale, des dépenses d'un montant maximum de cent mille dollars (100 000 \$), au besoin, pendant la durée de la présente convention collective, pourvu que ces dépenses soient directement liées aux activités prévues aux termes de la présente annexe. Ce montant maximum peut être modifié avec l'accord de la Société.

18. Il est entendu que la présente annexe vient à échéance le 31 janvier 2016.

APPENDIX "CC"

Denis Lemelin
Chief Negotiator
Canadian Union of Postal Workers
377 Bank Street
OTTAWA ON K2P 1Y3

Mr. Lemelin,

The Corporation is prepared to agree to the following with respect to the Letter Carrier Route Measurement System (LCRMS) and the Mail Service Courier Work Structuring System (MSCWSS) manuals:

Part 1 Changes to the LCRMS and MSCWSS manuals

1. Where the Corporation is considering making a change to the LCRMS or the MSCWSS manuals and this change may impact on the employees' workload, it shall inform the Union in writing.

2. The Union may propose that changes be made to the LCRMS or the MSCWSS manuals where these changes are justified because of:

- (a) the introduction by the Corporation of new work methods, or changes in existing work methods, which impact on the employees' workload;

DL
B3

ANNEXE «CC»

Denis Lemelin
Négociateur en chef
Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes
377, rue Bank
OTTAWA ON K2P 1Y3

Monsieur,

La Société est prête à accepter ce qui suit en ce qui concerne le manuel du Système de mesure des itinéraires de factrices et facteurs (SMIFF) et le manuel du Système d'organisation de la somme de travail des courriers des services postaux (SOSTCSP).

Partie 1 Modifications aux manuels du SMIFF et du SOSTCSP

1. Lorsque la Société songe à apporter des modifications au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP et que ces modifications pourraient avoir des répercussions sur la charge de travail d'une employée ou d'un employé, elle informe le syndicat par écrit.

2. Le Syndicat peut proposer que des modifications soient apportées aux manuels du SMIFF ou du SOSTCSP lorsque ces modifications sont justifiées par suite de :

- a) l'introduction par la Société de nouvelles méthodes de travail ou de changements aux méthodes de travail existantes qui influent sur la charge de travail des employées et employés;

8

Handwritten signature

APPENDIX "CC"

- (b) the introduction by the Corporation of a new product or service, which impacts on the employees' workload.

In these situations, the Union shall notify the Corporation in writing.

Paragraphs 12 (a), (b), (c) and (d) shall not apply.

3. The notices referred to in paragraphs 1 and 2 will contain the following information, where appropriate:

- (a) a description of the proposed changes to the LCRMS or MSCWSS manuals identifying, as the case may be, the chapters and paragraphs of the manual(s) affected;
- (b) the reason for the changes.

4. If the parties agree to the changes proposed in the notices under paragraphs 1 and 2, the changes may be implemented immediately.

If there is no agreement following a maximum consultation period of thirty (30) calendar days, the matter may be referred by either party to an arbitrator in accordance with Part 3.

ANNEXE «CC»

- b) l'introduction par la Société d'un nouveau produit ou service qui influe sur la charge de travail des employées et employés.

Dans ces cas, le Syndicat informe la Société par écrit.

Les alinéas 12 a), b), c) et d) ne s'appliquent pas.

3. Les avis désignés aux paragraphes 1 et 2 contiennent, s'il y a lieu, les renseignements suivants :

- a) une description des modifications proposées au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP en précisant, selon le cas, les chapitres et les paragraphes concernés;
- b) la raison des modifications.

4. S'il y a entente sur les modifications proposées dans les avis communiqués conformément aux paragraphes 1 et 2, celles-ci sont mises en œuvre.

S'il n'y a pas d'entente après une période de consultation maximale de trente (30) jours civils, la question peut être soumise par l'une ou l'autre partie à un arbitre désigné de la manière prévue à la partie 3.

APPENDIX "CC"

Part 2 New Products or Services

5. The Corporation may introduce a new product or service before the changes to the LCRMS or MSCWSS manuals are established permanently, provided that:

- (a) the Union has received a prior notice of a minimum of thirty (30) calendar days;
- (b) reasonable interim changes to the LCRMS or MSCWSS manuals have been agreed upon or determined by the Corporation and are actually used in the implementation of the new product or service.

6. If the new product or service is maintained, a notice under paragraph 1 must be given within six (6) months of the notice described in paragraph 5. The permanent change to the LCRMS or MSCWSS manual shall be established in accordance with the provisions of Part 1 as applicable.

Part 3 Arbitration

7. If no agreement is reached at the expiry of the time limits mentioned in paragraph 4, the dispute may be referred to arbitration by either party by

ANNEXE «CC»

Partie 2 Nouveaux produits ou services

5. La Société peut lancer un nouveau produit ou service avant que les modifications au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP soient établies de manière permanente à condition que :

- a) le Syndicat ait reçu un avis préalable d'au moins trente (30) jours civils;
- b) des normes intérimaires raisonnables au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP aient été acceptées ou établies par la Société et que celles-ci soient effectivement utilisées dans la mise en place du nouveau produit ou service.

6. Si le nouveau produit ou service est maintenu, l'avis mentionné au paragraphe 1 doit être donné dans les six (6) mois suivant l'avis prévu au paragraphe 5. La modification permanente au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP est établie de manière appropriée conformément aux dispositions de la partie 1.

Partie 3 Arbitrage

7. À défaut d'entente aux termes des délais mentionnés au paragraphe 4 le litige peut être renvoyé à l'arbitrage par l'une ou l'autre des

315

APPENDIX "CC"

written notice to the arbitrator and to the other party.

8. Subject to paragraph 13(c), the arbitrator shall be chosen in rotation from the list established pursuant to paragraph 19, provided that the arbitrator is available to hear the parties and render a decision within the time limits provided in this letter.

9. The arbitrator shall hear the parties as soon as possible.

In order to assist the arbitrator in rendering his or her decision as soon as possible, the parties and their counsel or representatives shall make themselves available at any time the arbitrator deems necessary.

10. The arbitrator must hear the case thoroughly before rendering a decision on a preliminary objection unless he or she can dispose of this objection at once.

11. The burden of proof shall rest with the party proposing the change.

12. An arbitrator seized of a dispute pertaining to the issues covered by Part 1 shall determine if the proposed changes are justified. If the change is for one or more of the reasons set out in (a) to (d) below, it shall be deemed justified:

(a) When a new work method is introduced or when a

ANNEXE «CC»

parties en transmettant un avis écrit à l'arbitre et à l'autre partie.

8. Sous réserve de l'alinéa 13 c), l'arbitre est choisi à tour de rôle dans la liste établie conformément au paragraphe 19 pourvu qu'elle ou il soit disponible pour entendre les parties et rendre une décision dans les délais prescrits dans la présente lettre.

9. L'arbitre entend les parties dans les plus brefs délais.

Dans le but de permettre à l'arbitre de rendre sa décision le plus rapidement possible, les parties de même que leurs procureures ou procureurs, ou leurs représentantes ou représentants doivent se rendre disponibles à tout moment jugé nécessaire par l'arbitre.

10. L'arbitre doit entendre l'affaire dans sa totalité avant de rendre une décision sur une objection préliminaire, à moins qu'elle ou il puisse disposer de celle-ci sur-le-champ.

11. La partie qui propose un changement doit assumer le fardeau de la preuve.

12. L'arbitre saisi d'un litige concernant les questions visées à la partie 1 détermine si les changements proposés sont justifiés. Si le changement résulte d'une ou plusieurs des raisons énumérées aux alinéas a) à d) ci-dessous, il est réputé être justifié :

a) lorsqu'une nouvelle méthode de travail est

APPENDIX "CC"

ANNEXE «CC»

change in work methods
has occurred or is being
considered;

introduite ou lorsqu'un
changement dans les
méthodes de travail est
intervenu ou est envisagé,

(b) when an error or omission
has been made in regards
to the LCRMS or the
MSCWSS manuals;

b) lorsqu'une erreur ou une
omission a été commise
au sujet du manuel du
SMIFF ou de celui du
SOSTCSP,

(c) when a new product or
service is introduced;

c) lors de l'introduction d'un
nouveau produit ou d'un
nouveau service, ou

(d) when another more
accurate or equally
accurate and more efficient
means of measuring the
workload is introduced and
it is fair and equitable
based on the average
experienced employee
actually performing the
work in the manner
prescribed by the
Corporation.

d) lors de l'introduction d'un
moyen plus précis, ou
aussi précis, et plus
efficace de mesurer le
travail en tenant compte de
façon juste et équitable de
la capacité de l'employée
ou de l'employé
d'expérience moyenne à
exécuter réellement le
travail de la manière
prescrite par la Société.

Where the proposed
change is for reasons other
than those set out in points
(a) to (d) above, the
arbitrator will determine if
the change is justified.

Lorsque le changement
proposé est motivé par
d'autres raisons que celles
énumérées aux alinéas a)
à d) ci-dessus, l'arbitre
détermine si le
changement est justifié.

13. (a) The arbitrator shall then, in
accordance with generally
accepted industrial
engineering practices for
work study and production
planning, determine if the
proposed changes to the

13. a) L'arbitre détermine alors,
conformément aux
pratiques d'ingénierie
industrielle généralement
acceptées en matière
d'étude du travail et de
planification de la

APPENDIX "CC"

manuals will allow the workload of an average experienced employee working at a normal pace and actually performing the work, in the manner prescribed by the Corporation, to be correctly established.

(b) If the arbitrator determines that the proposed changes will not allow the workload to be correctly established, he or she shall determine the appropriate changes to be made to the manuals. The arbitrator shall make such determination in accordance with generally accepted industrial engineering practices for work study and production planning.

(c) The Corporation may, prior to or immediately following a decision of the arbitrator:

- withdraw or modify a Corporation proposed change to the manuals;

Handwritten initials: DS/PM

ANNEXE «CC»

production, si les modifications proposées aux manuels permettent d'établir correctement la charge de travail de l'employée ou l'employé d'expérience moyenne travaillant à un rythme normal et effectuant réellement le travail de la manière prescrite par la Société.

b) Si l'arbitre juge que les modifications proposées ne permettront pas d'établir correctement la charge de travail de l'employée ou de l'employé, elle ou il détermine les modifications qu'elle ou il juge appropriées aux manuels. Pour ce faire, l'arbitre se réfère aux pratiques d'ingénierie industrielle généralement acceptées en matière d'étude du travail et de planification de la production.

c) La Société peut, avant ou immédiatement après que l'arbitre a rendu sa décision :

- retirer ou modifier une proposition de la Société concernant la modification des manuels;

Handwritten initials: DS

Handwritten signature

APPENDIX "CC"

- withdraw the new work method or the change to an existing work method;
- modify the new work method or the change to an existing work method;
- withdraw the introduction of a new product or service or modify such product or service.

In case of a withdrawal by the Corporation, resulting in a situation in which there is no longer an impact on the employees' workload, the arbitrator shall be without jurisdiction to continue. If, however, a decision has already been rendered it shall be advisory only, the Corporation shall be under no obligation to implement it and the Union shall take no steps to enforce it.

In the case of a modification by the Corporation, that results in a situation where there are still impacts on the employees' workload, the arbitrator shall continue to hear the case on the basis

ANNEXE «CC»

- retirer une nouvelle méthode de travail ou le changement à une méthode de travail existante;
- modifier la nouvelle méthode de travail ou le changement à une méthode de travail existante;
- retirer le nouveau produit ou service ou modifier le nouveau produit ou service.

Dans le cas d'un retrait de la part de la Société qui fait en sorte qu'il n'existe plus de répercussions sur la charge de travail des employées et employés, l'arbitre est privé de toute compétence à poursuivre. Si, cependant, la décision a déjà été rendue, elle ne constitue qu'une opinion, la Société n'est pas tenue de l'appliquer et le Syndicat ne doit pas chercher à la faire exécuter.

Si une modification de la part de la Société engendre une situation qui continue d'influer sur la charge de travail de l'employée ou de l'employé, l'arbitre poursuit l'audition du litige en se

DL
/ (P)

319
[Signature]

APPENDIX "CC"

of the new situation resulting from the Corporation's decision. If a decision has already been reached, any dispute concerning a change to the manuals resulting from the decision of the Corporation, shall be referred to the same arbitrator.

The Union may also, prior to the decision of the arbitrator, withdraw or modify a Union's proposed change to the manuals. In the event of the Union's withdrawal, the arbitrator shall be without jurisdiction to continue.

14. The arbitrator shall decide the questions under paragraphs 12 and 13 at the same time.

15. In the case of a new product or service, the arbitrator may remain seized of the dispute and postpone his or her decision to a subsequent date. This will permit the arbitrator to obtain additional evidence, if he or she believes that he or she does not have enough information to decide on a change to the LCRMS or the MSCWSS manuals.

16. An arbitrator seized of a dispute under this letter does not have the jurisdiction to render a decision on the deletion, addition or modification of

ANNEXE «CC»

référant à la nouvelle situation qui a résulté de la décision de la Société. Si une décision a déjà été rendue, tout conflit concernant une modification aux manuels résultant de la décision de la Société sera référé à la ou au même arbitre.

Le Syndicat peut également, avant que l'arbitre ne rende une décision, retirer ou modifier sa proposition de modification aux manuels. S'il la retire, l'arbitre est privé de toute compétence à poursuivre.

14. L'arbitre tranche en même temps les questions dont elle ou il est saisi conformément aux paragraphes 12 et 13.

15. Dans le cas d'un nouveau service ou d'un nouveau produit, l'arbitre peut demeurer saisi du litige et reporter sa décision à une date ultérieure. Cela lui permettra d'obtenir la preuve complémentaire nécessaire si elle ou il pense ne pas disposer d'une information suffisante pour rendre une décision au sujet d'une modification proposée au manuel du SMIFF ou à celui du SOSTCSP.

16. Un arbitre saisi d'un litige aux termes de la présente lettre n'a pas compétence pour se prononcer sur une modification, l'élimination ou l'ajout de

APPENDIX "CC"

duties or how the duties are performed.

17. The arbitrator shall render a final decision within ninety (90) calendar days of the referral to arbitration. To this end, the arbitrator has full liberty to order the parties to proceed with arbitration hearings at any time he or she deems necessary.

18. The Corporation and the Union shall share equally the fees and expenses of the arbitrator.

Part 4 General

19. Within thirty (30) calendar days of the signing of the collective agreement, the parties shall consult to establish a list of three (3) arbitrators who shall be knowledgeable and qualified in the field of work study and production planning techniques. If the parties are unable to agree, the arbitrators shall be selected by the Chairperson of the Canada Industrial Relations Board.

20. This letter shall not prevent the Corporation from implementing route restructures.

*21. This letter will remain in effect from the date of signing of the collective agreement to January 31, 2016.



ANNEXE «CC»

tâches, ou sur la façon d'accomplir ces tâches.

17. L'arbitre doit rendre une décision finale dans les quatre-vingt-dix (90) jours civils suivant le renvoi à l'arbitrage. À cette fin, l'arbitre peut ordonner aux parties de procéder à des séances d'arbitrage à tout moment qu'elle ou il juge nécessaire.

18. Les frais et honoraires de l'arbitre sont payés à parts égales par la Société et le Syndicat.

Partie 4 Généralités

19. Dans les trente (30) jours civils de la signature de la convention collective, les parties se consultent pour établir une liste de trois (3) arbitres possédant les connaissances et qualifications nécessaires dans les domaines de l'étude du travail et de la planification de la production. Si elles ne parviennent pas à s'entendre, les arbitres sont choisis par la présidente ou le président du Conseil canadien des relations industrielles.

20. La présente lettre n'empêche pas la Société de procéder à la mise en œuvre de réorganisations d'itinéraires.

*21. La présente lettre est en vigueur de la date de la signature de la convention collective jusqu'au 31 janvier 2016.



321

APPENDIX "CC"

Mark MacDonell
Chief Negotiator

ANNEXE «CC»

Mark MacDonell
Négociateur en chef

DL
AM

322

WJ

APPENDIX "DD"

MEMORANDUM OF AGREEMENT
BETWEEN
CANADA POST CORPORATION
AND THE
CANADIAN UNION OF POSTAL
WORKERS

NATIONAL JOINT HEALTH AND
SAFETY COMMITTEE OPERATING
MODEL

OBJECTIVES

1. Joint health and safety committees and health and safety representatives serve a pivotal role in addressing health and safety issues and the prevention of accidents in the workplace. The parties recognize that the existing organizational and functional roles of all joint health and safety committees must be made more relevant and effective if improvements in health and safety will be realized.

2. The parties will work together promptly and reasonably in order to achieve the objectives of this appendix.

PART I COMMITTEE TERMS OF
REFERENCE

In the application of clause 33.03 and for greater certainty, it is understood that in establishing the terms of reference for the Local Joint Health and Safety Committees (LJHSC), the

ANNEXE «DD»

PROTOCOLE D'ENTENTE
ENTRE LA
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
ET LE
SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET
TRAVAILLEUSES DES POSTES

MODÈLE OPÉRATIONNEL DU
COMITÉ NATIONAL MIXTE DE SANTÉ
ET DE SÉCURITÉ

OBJECTIFS

1. Les comités mixtes de santé et de sécurité (CMSS) et les représentantes et représentants en santé et sécurité jouent un rôle clé dans l'examen des questions concernant la santé et la sécurité et la prévention des accidents aux lieux de travail. Les parties reconnaissent que l'organisation et le rôle des comités mixtes de santé et de sécurité doivent être rendus plus pertinents et efficaces pour que des améliorations à la santé et à la sécurité soient réalisées.

2. Les parties travaillent ensemble avec diligence pour atteindre les objectifs de la présente annexe.

PARTIE I MANDAT DU COMITÉ

En application de la clause 33.03, il est entendu qu'aux fins de la définition des mandats des comités locaux mixtes de santé et de sécurité (CLMSS), le Comité national mixte de

APPENDIX "DD"

National Joint Health and Safety Committee (NJHSC), shall also provide support to committees that will ensure the effective execution of their duties and improve health and safety in the workplace. A key component of the training requirements for joint health and safety committees as detailed in Part III of this memorandum of agreement, is the terms of reference for joint health and safety committees.

PART II FINANCING PILOT STUDIES AND TRAINING AND DEVELOPMENT

1. The Corporation shall establish an annual budget of two-hundred thousand dollars (\$200,000) to improve the health and safety of the work environment focusing on:

- (a) development of health and safety training materials and
- (b) studies and research to eliminate workplace health and safety hazards.

The budget will be replenished at the beginning of each year over the course of this collective agreement. There will be no carry over or accumulation of money from year to year. The NJHSC shall oversee this budget and the management co-chair will authorize disbursements. Monthly

ANNEXE «DD»

santé et de sécurité (CNMSS) apporte également du soutien aux comités dans leur effort pour s'assurer qu'ils s'acquittent efficacement de leurs responsabilités et améliorent la santé et la sécurité aux lieux de travail. Un élément clé des besoins en matière de formation des comités mixtes de santé et de sécurité, comme il est indiqué plus en détail à la partie III du présent protocole d'entente, est la définition du mandat de ces comités.

PARTIE II FINANCEMENT DES ÉTUDES PILOTES DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT

1. La Société établit un budget annuel de deux cent mille (200 000 \$) dollars qui est destiné à l'amélioration de la santé et de la sécurité en milieu de travail et qui sera principalement consacré à :

- a) élaborer des guides de formation en santé et sécurité, et
- b) à des études et des recherches visant à éliminer les risques pour la santé et la sécurité dans les lieux de travail.

Le budget est réapprovisionné annuellement au début de chacune des années de la convention collective. Si le solde est excédentaire à la fin d'une année, cet excédent ne peut être conservé ou reporté pour l'année suivante. Le CNMSS supervise l'utilisation des

APPENDIX "DD"

statement will be provided to the Union detailing charges against the budget.

2. Requests to utilize the budget must be approved by the NJHSC and shall be used only for training programs and studies that are national in scope. Priorities for the use of the budget will be agreed to at the NJHSC and shall be established based on the following criteria: estimated severity of the hazards to which an employee may be exposed, the likelihood that an employee would be exposed to workplace hazards, and the incidence of injury.

3. All study request submissions must be written and must fully comply with the Corporation's tendering and evaluation process.

PART III TRAINING

1. GENERAL

1.1 Employee health and safety training is recognized as an important element of an overall health and safety program. The parties agree that the mandate of the NJHSC is to participate in the development of appropriate health and safety training programs including training materials



ANNEXE «DD»

sommes et sa co-présidente ou son co-président représentant la Société autorise les débours. Des relevés mensuels fournissant le détail des frais afférents au budget sont fournis au Syndicat.

2. Les demandes de financement provenant du budget doivent être approuvées par le CNMSS et n'être utilisées que pour des programmes de formation et des études d'envergure nationale. Les priorités en matière d'utilisation du budget des études reçoivent l'aval du CNMSS et sont établies en fonction des critères suivants : gravité estimée des risques auxquels une employée ou un employé peut être exposé, probabilité qu'une employée ou un employé soit exposé à des risques au lieu de travail et fréquence des blessures.

3. Tous les projets d'études sont soumis par écrit et sont rigoureusement conformes aux directives de la Société en matière de présentation et d'évaluation des soumissions.

PARTIE III FORMATION

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 La formation des employées et employés en santé et sécurité au travail étant un élément important d'un programme global en la matière, les parties conviennent que, par son mandat, le CNMSS est habilité à participer à l'élaboration de programmes de formation en santé et sécurité appropriés, y compris le matériel et son



APPENDIX "DD"

and their content.

1.2 Financing for contracting the development of NJHSC approved health and safety training will be provided by the Corporation from the budget identified in Part II.

1.3 The parties agree to devote the necessary resources to ensure that appropriate health and safety training, information and materials are delivered under the NJHSC and, where appropriate, LJHSC committees. All NJHSC requests for the schedule and delivery of health and safety training require prior CPC approval.

1.4 The method of delivery of health and safety training shall be agreed upon by the NJHSC. Delivery of training will be conducted by a union representative (or designate), a management representative, or an agreed upon third party, or any combination of the above. The delivery of training is a joint union/management effort and either party will participate as required in the training.

Trainers identified above for the programs described below, will attend the NJHSC approved train-the-trainer program. The train-the-trainer program shall consist of up to five (5) days of joint training for all trainers.

ANNEXE «DD»

contenu.

1.2 Les frais d'élaboration à contrat des programmes de formation en santé et sécurité approuvés par le CNMSS sont assumés par la Société à même le budget prévu à la partie II.

1.3 Les parties conviennent de consacrer les ressources nécessaires afin que les programmes de formation, le matériel et les informations en santé et sécurité appropriés soient diffusés sous la responsabilité du CNMSS et le cas échéant des CLMSS. Toutes les demandes du CNMSS pour le calendrier et la diffusion de programmes de formation en santé et sécurité exigent l'approbation préalable de la Société.

1.4 La manière de dispenser les programmes de formation en santé et sécurité est soumise à l'approbation du CNMSS. La formation est donnée par une représentante ou un représentant du Syndicat (ou une personne désignée par lui), une représentante ou un représentant de la direction ou une tierce partie convenue par les parties ou une combinaison quelconque de tous ces moyens. La prestation de la formation résulte d'un effort conjoint du Syndicat et de la direction et chacune des parties y prend part en fonction des besoins.

Les et formateurs susmentionnés, aux fins de la mise en œuvre des programmes indiqués plus bas, prendront part au programme de formation des formatrices et formateurs approuvé par le CNMSS. Ce programme consistera en une session de formation

APPENDIX "DD"

The delivery of training will follow the program content and presentation format approved by the NJHSC. The NJHSC will monitor all training and substitute trainers where deemed appropriate.

The train-the-trainer program shall combine both the employee and the health and safety committee training programs developed under the responsibility of the NJHSC.

2. EMPLOYEE TRAINING

2.1 The NJHSC has a responsibility to participate in the development of health and safety training for all new and current employees. In addition, training may be required for current employees who have changed assignments where the health and safety requirements are substantially different than their prior assignments.

2.2 All health and safety training will be modular. For new employees, training, where possible, shall be completed by these employees



ANNEXE «DD»

mixte pouvant durer jusqu'à cinq (5) jours pour tous les formateurs et formatrices.

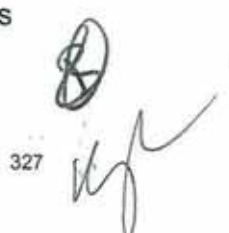
La prestation des programmes de formation respecte le contenu et l'ordre de présentation approuvés par le CNMSS. Le CNMSS surveille le déroulement de toutes les activités de formation et remplace les formatrices et formateurs s'il le juge approprié.

Le programme de formation des formatrices et formateurs combine à la fois celui qui est destiné aux employées et employés et celui destiné aux comités de santé et de sécurité mis au point sous la responsabilité du CNMSS.

2. FORMATION DES EMPLOYEES ET EMPLOYES

2.1 Le CNMSS a le mandat de participer à l'élaboration du programme de formation en santé et sécurité de tous les nouveaux employées et employés embauchés ou faisant déjà partie de l'effectif. En outre, une nouvelle formation peut être nécessaire pour des employées et employés qui changent d'affectation lorsque les exigences pour la santé et la sécurité sont substantiellement différentes de ce qu'elles étaient dans leur affectation précédente.

2.2 Tous les programmes de formation sont conçus de manière modulaire. Le programme de formation des nouveaux employés et employées



APPENDIX "DD"

within six (6) months of their date of hire.

For new employees, training shall be eight (8) hours and will consist of general and job specific health and safety topics. For current regular employees including those who have changed assignments as per paragraph (2.1) of this appendix, the duration of training will be determined by the NJHSC. For temporary employees training requirements will be determined by the NJHSC. Training will be completed within three (3) years following the development of the training program.

All health and safety employee training programs shall include two parts. The purpose of the first part shall be to provide general training. The second part of the program shall deal with the health and safety issues that are specific to the tasks usually performed by the employees.

3. JOINT HEALTH AND SAFETY COMMITTEE MEMBER TRAINING

3.1 NJHSC, LJHSC and Health and Safety representative training will be limited to official committee members and representatives only.

ANNEXE «DD»

devra être complété, si possible, dans un délai de six (6) mois suivant leur date d'embauche.

Pour les nouveaux employés et employées, la formation dure huit (8) heures et porte sur des sujets généraux et autres sujets directement liés à la santé et à la sécurité au travail. Pour les employées et employés réguliers faisant déjà partie de l'effectif, y compris celles et ceux ayant changé d'affectation de la manière indiquée au paragraphe 2.1 de la présente annexe, la durée de la formation est déterminée par le CNMSS. Les besoins en formation des employés et employées temporaires sont déterminés par le CNMSS. La formation est complétée dans un délai de trois (3) ans suivant l'élaboration du programme de formation.

Tous les programmes de formation en santé et sécurité destinés aux employées et employés comprennent deux parties. La première partie doit viser à donner une formation d'ordre générale. La seconde partie du programme a pour objet les questions de santé et de sécurité liées aux tâches particulières que les employées et employés accomplissent habituellement.

3. FORMATION DES MEMBRES DES COMITÉS MIXTES DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

3.1 La formation des membres du CNMSS, des CLMSS et des représentantes et représentants en santé et sécurité est réservée aux

APPENDIX "DD"

Requests for alternate committee members' training shall be submitted to the co-chair of the LJHSC for approval. Unless approved by the management co-chair, the Union will be solely responsible for all costs associated with training and other expenses for approved alternate members.

3.2 Joint health and safety committee member and representative training will be modular. The training will be twenty-four (24) hours in duration. Training will consist of the terms of reference for joint health and safety committees and other topics and materials approved by the NJHSC. The Union and the Corporation will be provided with four (4) hours out of the twenty-four (24) to meet separately with their counterparts to discuss committee-related issues.

3.3 Committee members and Health and Safety representatives shall be appointed for at least two (2) years. Should committee members or representatives leave within eighteen (18) months of their appointment, the Corporation reserves the right to not train their replacement. Unless approved by the management co-chair, the costs associated with such training will be at the expense of the Union.

ANNEXE «DD»

membres et aux représentantes et représentants en santé et sécurité officiels.

Les demandes de formation des membres remplaçants ou suppléants sont soumises à l'approbation des co-présidentes ou co-présidents du CLMSS. Sauf approbation de la co-présidente ou du co-président représentant la direction, le Syndicat prend entièrement à sa charge les dépenses et frais engagés pour la formation de membres suppléants approuvés.

3.2 La formation des membres des comités mixtes et des représentantes et représentants en santé et sécurité est conçue de manière modulaire et est d'une durée de vingt-quatre (24) heures. Elle porte sur le mandat des comités mixtes de santé et de sécurité ainsi que sur les sujets et le matériel de formation approuvés par le CNMSS. Le Syndicat et la Société pourront employer quatre (4) de ces vingt-quatre (24) heures pour rencontrer séparément leurs vis-à-vis respectifs pour discuter de questions intéressant les comités.

3.3 Les membres des comités et les représentantes et représentants en santé et sécurité sont nommés pour au moins deux (2) ans. Si un membre de comité ou une représentante ou un représentant en santé et sécurité quitte ses fonctions dans les dix-huit (18) mois suivant sa nomination, la direction se réserve le droit de ne pas former sa remplaçante ou son remplaçant. Sauf approbation de la co-présidente ou du

APPENDIX "DD"

***3.4** Union and management members of a joint health and safety committee must attend the approved training as a group. Joint training for new members, where possible, will occur within six (6) months of their appointment.

This appendix will expire on January 31, 2016.

ANNEXE «DD»

co-président représentant la direction, les coûts d'une telle formation sont aux frais du Syndicat.

***3.4** Les membres syndicaux et patronaux d'un comité mixte de santé et de sécurité doivent recevoir la formation approuvée en groupe. Les nouveaux membres, lorsque c'est possible, sont formés de manière conjointe dans les six (6) mois suivant leur nomination.

La présente annexe se termine le 31 janvier 2016.

